

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 05-6799 / 102136  
THALES Information Systems SA, 1216 Cointrin  
permanence informatique sur les sites: – UPB. 29 rte de Prébois, Meyrin. – HSBC  
Private Bank. Quai Général Guisan 2, Genève.  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
20.11.2005–19.11.2008 (Renouvellement/modification)
- 05-6800 / 100907  
Resilux Schweiz AG, 1907 Saxon  
fabrication de bouteilles pour boissons en PET  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
9 H  
21.11.2004–20.11.2007 (Renouvellement/modification)
- 05-6802 / 100789  
AISA Automation industrielle SA, 1896 Vouvry  
ateliers des machines CNC et de montage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
24 H  
04.09.2005–03.09.2008 (Renouvellement)
- 05-6803 / 100300  
Fixit SA, 1880 Bex  
fabrication de plâtre  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H  
16.10.2005–15.10.2008 (Renouvellement/modification)
- 05-6805 / 100894  
Feldschlösschen Boissons SA, Brasserie Valaisanne, 1950 Sion  
production (brassage, fermentation et soutirage), filtration  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
23.10.2005–22.10.2008 (Renouvellement)

## **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 05-6801 / 101303  
Adax SA, 2022 Bevaix  
décolletage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 H  
23.10.2005–22.10.2008 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)

- 05-6542 / 108700  
Consortium Mauvoisin Deneriaz Sion SA, 1950 Sion  
Travaux souterrains  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
12 H  
01.09.2005–02.09.2008 (Renouvellement)

### Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)

- 05-6543 / 100629  
André Gueissaz & Cie SA, 1454 L'Auberson  
Injection plastique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
10 H, 1 F  
28.08.2005–27.08.2008 (Renouvellement)
- 05-6560 / 100339  
Frédéric Piguët SA, 1347 Le Sentier  
Ebauche II  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
11 H, 21 F  
01.10.2005–30.09.2008 (Nouveau permis)

### Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (Art. 14 et 15 OLT1)

- 05-6489 / 100576  
Morandi frères, Société anonyme, 1041 Peyres-Possens  
service pour les fours de séchage et de cuisson  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
2 H  
03.07.2005–02.07.2008 (Renouvellement/modification)
- 05-6554 / 100347  
Morandi frères, Société anonyme, 1562 Corcelles-près-Payerne  
service pour les fours de séchage et de cuisson  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
13 H  
03.07.2005–02.07.2008 (Renouvellement/modification)

- 05-6562 / 110374  
Coelec SA, 1203 Genève  
Service de piquet pour le site BNP PARIBAS, Place de Hollande 2, Genève  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.08.2005–31.07.2006 (Nouveau permis)
- 05-6563 / 110370  
Tech Building SA, 1227 Les Acacias  
Exploitation / Maintenance  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.08.2005–31.07.2008 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l'économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

23 août 2005

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2005
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	33
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.08.2005
Date	
Data	
Seite	4825-4828
Page	
Pagina	
Ref. No	10 138 841

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.